



**REGIONALNY DYREKTOR
OCHRONY ŚRODOWISKA
W KRAKOWIE**

OO.4242.68.2015.RO

Kraków, dnia 15 marca 2016 r.

P O S T A N O W I E N I E

Na podstawie art. 106 § 1, 2 i 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. kodeks postępowania administracyjnego (tekst jedn. Dz. U. z 2016 r. poz. 23) oraz art. 77 ust. 1 pkt 1, ust. 3 i ust. 4 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r. poz. 1235 z późn. zm.), § 2 ust. 1 pkt 20 oraz § 3 ust. 1 pkt 7, 34, 52, 60, 68, 79 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (tekst jedn. Dz. U. z 2016 r. poz. 71).

po rozpatrzeniu

wniosku Wójta Gminy Klucze z dnia 15 października 2015 r. znak: GPK.6220.8.2015 w sprawie uzgodnienia w zakresie ochrony środowiska, przed wydaniem decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach, przedsięwzięcia pn.: „**Rozbudowa Zakładu Produkcyjnego Velvet CARE Sp. z o.o. na działce nr 22/190 w Kluczach**”, działającego poprzez pełnomocnika – pana Łukasza Wawszczaka, ul. Stachiewicza 45/177, 31-328 Kraków.

postanawiam:

- I. Uzgodnić pozytywnie w zakresie ochrony środowiska, przed wydaniem decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach, przedsięwzięcie pn.: „**Rozbudowa Zakładu Produkcyjnego Velvet CARE Sp. z o.o. na działce nr 22/190 w Kluczach**” i określić warunki jego realizacji:
1. W związku z realizacją planowanego przedsięwzięcia zrealizowane zostaną następujące obiekty kubaturowe:
 - hala magazynowa nr 1 o powierzchni nie większej niż 7131 m² (magazyn Jumbo).
 - hala magazynowa nr 2 o powierzchni nie większej niż 13508 m² (magazyn wyrobów gotowych).
 - hala magazynowo-produkcyjna nr 3 o powierzchni nie większej niż 7029 m² (przetwórstwo oraz magazynowanie surowców i wyrobów gotowych).
 - hala produkcyjna nr 4 o powierzchni nie większej niż 6072 m² (zainstalowana maszyna papiernicza).
 - hala produkcyjna nr 5 o powierzchni nie większej niż 3696 m² (przygotowanie masy celulozowej).
 - rozbudowa hali nr 6 o powierzchnię nie większą niż 79 m² (rozdzielna elektryczna):
2. W hali produkcyjnej nr 4 zainstalowana zostanie maszyna papiernicza do produkcji bibuły „tissue” o wydajności do 288 Mg/dobę;
3. Surowiec do produkcji bibuły stanowiąc będą nabywane od podmiotów zewnętrznych surowce włókniste w postaci bielonej masy celulozowej iglastej oraz liściastej;
4. W kotłowni usytuowanej przy budynku nowej maszyny papierniczej (hala nr 4) zainstalowane zostaną dwa kotły opalane gazem ziemnym wysokometanowym o mocy nie

- większej niż 6,3 MW każdy, przy czym jeden z kotłów stanowił będzie jednostkę rezerwową:
5. W kotłowni usytuowanej przy budynku starej maszyny papierniczej zainstalowane zostaną kotły opalane gazem ziemnym wysokometanowym: jeden kocioł o mocy nie większej niż 6,3 MW, drugi kocioł o mocy nie większej niż 3,78 MW, przy czym jeden z kotłów stanowił będzie jednostkę rezerwową;
 6. Przebudowie poddana zostanie istniejąca stacja elektroenergetyczna i linia elektroenergetyczna o napięciu znamionowym 110 kV;
 7. Wykonana zostanie przebudowa gazociągu o ciśnieniu 0,3 MPa na odcinku od stacji pomiarowej do budynków technologicznych ze stacjami redukcyjnymi;
 8. Wykonana zostanie przebudowa istniejącej instalacji przesyłu pary wodnej, a także wykonane nowe przyłącza wraz z instalacjami wewnątrz budynków technologicznych;
 9. Wykonana zostanie przebudowa istniejących oraz budowa nowych dróg dojazdowych do budynków wraz z placami manewrowymi, drogami p-poż. oraz placami magazynowymi celulozy, na długości powyżej 1 km;
 10. Zaopatrzenie w wodę pitną oraz w wodę na cele przemysłowe winno być realizowane, jak dotychczas, z własnego ujęcia wód podziemnych;
 11. Celem ograniczenia zużycia wody podziemnej na cele przemysłowe, w procesach jednostkowych nie wymagających jakości wody do picia, należy powtórnie wykorzystywać zużyte wody poprzez wykonanie zamkniętych lub półzamkniętych obiegów wody;
 12. Ścieki socjalno-bytowe, ścieki przemysłowe tj. ścieki powstałe w procesach technologicznych i ścieki z utrzymania czystości w obiektach przemysłowych należy skierować do istniejącej mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków;
 13. Wody opadowe i roztopowe z dachów oraz terenów utwardzonych planowanego przedsięwzięcia należy zebrać w szczelny system kanalizacji deszczowej i po oczyszczeniu odprowadzić do Białej Przemszy istniejącym wylotem W4;
 14. Dla oczyszczania wód opadowych pochodzących z terenów utwardzonych i zabudowanych oraz planowanych do zabudowy i utwardzenia, należy zrealizować urządzenia oczyszczające, tj. osadnik i separator substancji ropopochodnych o przepustowości dostosowanej do ilości powstających ścieków opadowych oraz możliwości retencyjnych zbiornika retencyjnego na wody opadowe;
 15. Wytworzone w fazie budowy jak i eksploatacji odpady, winny być w pierwszej kolejności przekazane do odzysku lub w przypadku braku możliwości ich odzysku, do unieszkodliwienia innym posiadaczom odpadów, posiadającym stosowne zezwolenia (pozwolenia) właściwego organu na prowadzenie działalności w zakresie gospodarowania tymi odpadami, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami;
 16. Prace budowlane winny być prowadzone w sposób eliminujący możliwość zanieczyszczenia środowiska gruntowo – wodnego, w szczególności węglowodorami ropopochodnymi;
- II. Stwierdzić brak konieczności przeprowadzenia ponownej oceny oddziaływania na środowisko w ramach postępowania w sprawie wydania pozwolenia na budowę.
- III. Stwierdzić brak konieczności przeprowadzenia postępowania w sprawie transgranicznego oddziaływania na środowisko.

UZASADNIENIE

Wójt Gminy Klucze pismem z dnia 15 października 2015 r. znak: GPK.6220.8.2015 zwrócił się do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie w sprawie uzgodnienia w zakresie ochrony środowiska, przed wydaniem decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach przedsięwzięcia pn.: „**Rozbudowa Zakładu Produkcyjnego Velvet CARE Sp. z o.o. na działce nr 22/190 w Kluczach**”, którego inwestorem jest Velvet Care Sp. z o.o.

Klucze – Osada 3, 32-310 Klucze działający poprzez pełnomocnika – pana Łukasza Wawszczaka, ul. Stachiewicza 45/177, 31-328 Kraków.

Do wniosku dołączono dokumenty wymagane zgodnie z art. 77 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r., poz. 1235 z późn. zm.).

Z uwagi na skomplikowany charakter sprawy, konieczność wnikliwej analizy raportu o oddziaływaniu w/w przedsięwzięcia na środowisko, w szczególności w zakresie oddziaływania na wody i grunty, gospodarkę wodno-ściekową, pismem z dnia 18 listopada 2015 r. znak: OO.4242.68.2015.RO zawiadomiono strony postępowania o niemożności załatwienia sprawy w terminie określonym w ustawie o udostępnianiu informacji o środowisku (...) oraz art. 35 Kpa.

W związku ze stwierdzeniem braków w dołączonym raporcie o oddziaływaniu przedsięwzięcia, powodujących niemożność dokonania oceny wpływu planowanego przedsięwzięcia na wody powierzchniowe i podziemne, pismem z dnia 5 stycznia 2016 r. zwrócono się do pełnomocnika Inwestora o uzupełnienie raportu w zakresie gospodarki wodno-ściekowej.

W odpowiedzi, pismem z dnia 14 stycznia 2016 r. przedstawiono stosowne uzupełnienia i wyjaśnienia.

Z treści raportu oraz pisma uzupełniającego wynika, iż planowane przedsięwzięcie zalicza się do zawsze znacząco oddziaływującego na środowisko, zgodnie z § 2 ust. 1 pkt 20 („instalacje do wytwarzania papieru lub tektury, o zdolności produkcyjnej nie mniejszej niż 200 t na dobę”) oraz zgodnie z § 3 ust. 1:

- pkt 7 – „stacje elektroenergetyczne lub napowietrzne linie elektroenergetyczne, o napięciu znamionowym nie mniejszym niż 110 kV, inne niż wymienione w § 2 ust. 1 pkt 6”;
- pkt 33 – „instalacje do przesyłu gazu inne niż wymienione w § 2 ust. 1 pkt 21 oraz towarzyszące im tłocznie lub stacje redukcyjne, z wyłączeniem gazociągów o ciśnieniu nie większym niż 0,5 MPa i przyłączy do budynków; przy czym tłocznie lub stacje redukcyjne budowane, montowane, lub przebudowywane przy istniejących instalacjach przesyłowych nie stanowią przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko”;
- pkt 34 – „instalacje do przesyłu pary wodnej lub ciepłej wody, z wyłączeniem osiedlowych sieci ciepłowniczych i przyłączy do budynków”;
- pkt 52 – „zabudowa przemysłowa, w tym zabudowa systemami fotowoltaicznymi, lub magazynowa, wraz z towarzyszącą jej infrastrukturą, o powierzchni zabudowy nie mniejszej niż 0,5 ha na obszarach objętych formami ochrony przyrody, o których mowa w art. 6 ust. 1 pkt 1-5, 8 i 9 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody, lub w otulinach form ochrony przyrody, o których mowa w art. 6 ust. 1 pkt 1-3 tej ustawy,- przy czym przez powierzchnię zabudowy rozumie się powierzchnię terenu zajęta przez obiekty budowlane oraz pozostałą powierzchnię przeznaczoną do przekształcenia w wyniku realizacji przedsięwzięcia:
- pkt 60 - „drogi o nawierzchni twardej o całkowitej długości przedsięwzięcia powyżej 1 km inne niż wymienione w § 2 ust. 1 pkt 31 i 32 oraz obiekty mostowe w ciągu drogi o nawierzchni twardej, z wyłączeniem przebudowy dróg oraz obiektów mostowych, służących do obsługi stacji elektroenergetycznych i zlokalizowanych poza obszarami objętymi formami ochrony przyrody, o których mowa w art. 6 ust. 1 pkt 1- 5, 8 i 9 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody”;
- pkt 68 – „rurociągi wodociągowe magistralne do przesyłania wody oraz przewody wodociągowe magistralne doprowadzające wodę od stacji uzdatniania do przewodów wodociągowych rozdzielczych, z wyłączeniem ich przebudowy metodą bezwykopową”;
- pkt 79 - „sieci kanalizacyjne o całkowitej długości przedsięwzięcia nie mniejszej niż 1 km, z wyłączeniem ich przebudowy metodą bezwykopową, sieci kanalizacji deszczowej zloka-

lizowanych w pasie drogowym i obszarze kolejowym oraz przyłączy do budynków” rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (Dz. U. Nr 213 poz. 1397 z późn. zm.).

Aktualnie, firma Velvet Care Sp. z o.o., w obiektach po byłych zakładach papierniczych, w których wytwarzana była m. in. masa celulozowa, usytuowanych w Kluczach - Osada 3, na działce nr 22/190 o powierzchni 30.8629 ha, wytwarza ok. 120 Mg/dobę celulozowej bibulki tissue, półproduktu wykorzystywanego do produkcji wyrobów higienicznych (chusteczek, serwetek, papieru toaletowego). Produkcja bibulki oparta jest na nabywanych ze źródeł zewnętrznych surowcach włóknistych, takich jak bielona masa celulozowa iglasta oraz liściasta. W ramach realizacji inwestycji zostanie uruchomiona nowa maszyna papiernicza o wydajności do ok. 288 Mg/dobę bibulki tissue. Przewidywane docelowe zapotrzebowanie na celulozę wyniesie 75 000 Mg/rok

Oprócz w/w maszyny papierniczej zostaną zainstalowane również odpowiednie, nowe linie umożliwiające przetwórstwo zwiększonej ilości powstałej bibulki „tissue”. Tak jak dotychczas, produkcja bibulki będzie oparta na nabywanych ze źródeł zewnętrznych surowcach włóknistych, takich jak bielona masa celulozowa iglasta oraz liściasta, co wpływa na znaczne ograniczenie oddziaływania na środowisko w stosunku do zakładów, które we własnym zakresie wytwarzają masę celulozową.

W związku z planowanym rozwojem firmy, na dz. nr 22/190 w Kluczach przewidywana jest budowa zespołu hal produkcyjno-magazynowych. Inwestycja obejmie rozbudowę zakładu zarówno pod kątem produkcyjnym, jak i magazynowym (wraz ze zwiększeniem mocy produkcyjnych konieczne jest również zwiększenie zaplecza magazynowego). Zrealizowane zostaną hale o łącznej powierzchni nie większej niż 38406 m². Częściowo wykorzystany zostanie teren działki 22/190 już zabudowany, utwardzony, z istniejącym wolnostojącym budynkiem jednokondygnacyjnym konstrukcji stalowej (wiata „BERLIN”). Obiekt ten wraz z estakadą i rurociągiem para-kondensat, zostanie rozebrany, przy czym estakada z rurociągiem przeniesiona zostanie na teren nie kolidujący z planowanymi do realizacji obiektami.

Przewiduje się budowę utwardzonych nawierzchni dla obsługi obiektów. Nawierzchnie drogowe włączone zostaną do istniejącego wewnętrznego układu drogowego zakładu. Projektowane drogi pełnić będą rolę dojazdu pożarowego i usprawnią ruch kołowy na terenie zakładu. Projektuje się drogi o dwóch pasach ruchu (2x3.5m) o długości powyżej 1 km.

Hale magazynowe będą wykorzystywane jako powierzchnia magazynowa przeznaczona pod czasowe magazynowanie:

- surowców oraz środków pomocniczych do produkcji bibulki,
- wyprodukowanej i nieprzetworzonej bibulki,
- wyrobów gotowych (produkt handlowy).

Hale produkcyjne będą przeznaczone pod instalację maszyn produkcyjnych służących do produkcji bibulki tissue i wyrobów gotowych tj. chusteczek, ręczników papierowych itp.

Z uwagi na zwiększone zapotrzebowanie na energię elektryczną rozbudowana zostanie istniejąca rozdzielnia elektryczna 110 kV, co pozwoli na wprowadzenie drugiej linii zasilającej. Przewiduje się również rozbudowę rozdzielni 6 kV o 7 pól transformatorowych.

Ponadto planowana jest realizacja na przedmiotowym terenie dwóch kotłowni gazowych:

- kotłowni zlokalizowanej przy budynku nowej maszyny papierniczej o łącznej mocy do 12.6 MW (dwa kotły - pracujący i zapasowy),
- kotłowni zlokalizowanej przy budynku starej maszyny papierniczej o łącznej mocy do 10.1 MW (dwa kotły - pracujący i zapasowy).

W ramach infrastruktury technicznej planuje się wykonanie / przebudowę:

- instalacji i sieci kanalizacji,
- instalacji i sieci wodociągowej,
- instalacji c.o. w oparciu o sieć ciepłowniczą.

- instalacji gazowej (przebudowa gazociągu od stacji redukcyjnej do budynków technologicznych).
- instalacji elektrycznej.

Produkcja bibulki oparta jest na nabywanych ze źródeł zewnętrznych surowcach włóknistych takich jak bielona masa celulozowa iglasta oraz liściasta.

Pierwszym etapem procesu wytwarzania bibulki jest rozwłóknianie zakupionej celulozy. Proces jest realizowany cyklicznie w rozwłókniaczu. Dla celulozy iglastej i liściastej operacja rozwłókniania prowadzona jest oddzielnie. Następnie rozwłóknione masy celulozowe poddawane są procesowi rozcieńczania wodą do właściwego stężenia. Kolejny etap stanowi oczyszczanie masy poprzez zastosowanie sortowników wysokociśnieniowych, usuwających z rozcieńczonej masy grubsze włókna i pęczki celulozy oraz sortowników wibracyjnych, z których odrzut zawierający folie, drzazgi lub inne zanieczyszczenia kierowany jest do kanału ściekowego. W przypadku produkcji bibulki kolorowej, w trakcie procesu rozwłókniania dodawane są barwniki.

Maszyna papiernicza wyposażona jest w sekcję odwadniającą, prasową oraz suszącą z nawijakiem. Rozwłókniona masa doprowadzona jest do wlewu maszyny, skąd wpływa na sito. Masa wpływająca na wał formujący obciągnięty syntetycznym sitem ulega gwałtownemu odwodnieniu i następuje powstawanie wstęgi bibulki. Sito przenosi wstęgę papieru nad kolejnymi elementami odwadniającymi części sitowej i następuje przeniesienie wstęgi na filc maszyny papierniczej. Odwodniona wstępnie wstęga papieru przekazywana jest na cylinder poprzez prasę. Suszenie bibulki tissue przebiega na cylindrze suszącym typu Yankee, współpracującym z dwukomorowym układem nawiewowym gorącego powietrza. Gorące powietrze nadmuchiwane na wstęgę powstaje w wyniku spalania gazu ziemnego. Temperatura powietrza zależy od produkowanego asortymentu i szybkości maszyny. Dodatkowo, wewnątrz cylindra zasilane jest parą technologiczną. Wstęga o optymalnej suchości jest odrywana od cylindra za pomocą skrobaka krepującego i nawijana jest na tambor.

Nawinięte tambory bibulki transportowane są do strefy magazynowania lub przenoszone są na warstwownicę, gdzie po złączeniu kilku warstw bibulki oraz po przekrojeniu jej na odpowiednią szerokość (zależnie od automatu przetwórczego) bibulka nawijana jest na tuleje umożliwiające dalszy przerób. Gotowe zestawy bibulki zważone i zabezpieczone przed zniszczeniem są transportowane do miejsca magazynowania.

Konfekcjonowanie bibulki polega na kalandrowaniu, tłoczeniu, cięciu, składaniu lub zwijaniu i pakowaniu.

Większość celulozy magazynowana jest na paletach na utwardzonym placu. Część celulozy znajduje się w zamkniętym magazynie surowców włóknistych, skąd bezpośrednio trafia do produkcji (proces przygotowania masy) lub też gromadzona jest na utwardzonych zewnętrznych placach celulozy. Celuloza dostarczana jest przez zewnętrznych dostawców z wykorzystaniem taboru samochodowego.

Surowcami dodatkowymi stosowanymi do produkcji bibulki tissue są barwniki, dodawane w czasie produkcji do masy celulozowej. Oprócz środków związanych bezpośrednio z produkcją bibulki tissue, stosowanych jest szereg środków chemicznych pomocniczych. Są to kleje, środki przeciwpienne, środki do kondycjonowania cylindra Yankee oraz odzieży maszynowej. Surowce te dostarczane są transportem samochodowym i gromadzone w specjalnie do tego celu przeznaczonych magazynach. Środki przechowywane są w pojemnikach, beczkach, na paletach i regałach. Magazyny wyposażone są w wanny zabezpieczające na wypadek rozszczelnienia zbiorników z ciekłymi substancjami oraz środki sorpcyjne.

Na potrzeby produkcji bibulki pobierana jest woda podziemna z własnego ujęcia.

Planowane przedsięwzięcie zlokalizowane będzie na terenach, które od wielu lat wykorzystywane były na cele związane z produkcją i przetwórstwem papieru i są wyposażone w niezbędną infrastrukturę, w tym w zakresie zaopatrzenia w wodę oraz odprowadzania

i oczyszczania ścieków. Inwestycja obejmowała będzie rozbudowę zakładu zarówno pod kątem produkcyjnym jak i magazynowym. W wyniku rozbudowy nastąpi wzrost wielkości produkcji bibuly „tissue” ze 120 Mg/dobę do 408 Mg/dobę, co pociągało będzie za sobą wzrost zużycia wody i wzrost ilości wytwarzanych ścieków, w szczególności technologicznych, jak również wzrost ilości wód opadowych, które będą sływały z terenu dotychczas niezabudowanego w związku z jego zabudową bądź utwardzeniem. Aktualnie powierzchnie zadaszne wynoszą około 3.660 ha, powierzchnie utwardzone (drogi, place itp.) około 3.702 ha, a powierzchnie zielone około 23.501 ha. W wyniku realizacji przedsięwzięcia zwiększy się powierzchnia dachów o około 3.492 ha i będzie wynosić około 7.152 ha oraz powierzchnia terenów utwardzonych o 2.144 ha i będzie wynosić około 5.846 ha. Natomiast powierzchnie zielone po rozbudowie Zakładu będą wynosić ok. 17.865 ha. W raporcie ustalono, iż dla natężenia deszczu wynoszącego 112 dm³/s/ha maksymalny spływ z terenu zakładu przy obecnym stanie zagospodarowania wynosi około 963,86 l/s, a przy czasie trwania opadu 15 minut - 867,5 m³/15 min., natomiast po rozbudowie będzie wynosił 1444,82 l/s i odpowiednio 1300,3 m³/15 min. przy czym z powierzchni utwardzonych potencjalnie zanieczyszczonych spływy te wynoszą obecnie 331,70 l/s i 298,5 m³/15 min przy opadzie trwającym 15 minut, a po rozbudowie odpowiednia 523,83 l/s i 471,4 m³/15 min. Średniodobowy spływ wód deszczowych z ww. terenów przy wielkości przyjętego opadu rocznego 732 mm/rok ustalono na poziomie 1725,9 m³/dobę w tym 593,9 m³/dobę dla terenów utwardzonych przy obecnym zagospodarowaniu i 2587,1 m³/dobę po rozbudowie, w tym dla terenów utwardzonych na poziomie 938,0 m³/dobę.

Na terenie Zakładu funkcjonują trzy ciągi kanalizacyjne do zbierania i odprowadzania wód opadowych:

- kanalizacja deszczowa w rejonie oczyszczalni ścieków dla odwodnienia rejonu oczyszczalni, z której ścieki opadowe przetłaczane są na urządzenia oczyszczalni ścieków,
- kanalizacja deszczowa dla odwodnienia północno-wschodniej części terenu Zakładu, z której wody opadowe wprowadzane są do kanalizacji ogólnospławnej doprowadzającej ścieki do oczyszczalni ścieków,
- kanalizacja deszczowa dla odprowadzania wód opadowych z pozostałej południowo-wschodniej części Zakładu, zakończona wylotem W4 do rzeki Biała Przemsza. Wody opadowe przed odprowadzeniem ww. wylotem oczyszczane są w osadniku i separatorze zlokalizowanym przy części produkcyjnej.

Dla odprowadzania wód opadowych z rozbudowywanej części zakładu przewiduje się realizację sieci kanalizacji deszczowej, która zostanie włączona do istniejącego kolektora o średnicy 500 mm zakończonego wylotem W4 do rzeki Białej Przemszy w km 39 + 590. Ilość wód opadowych odprowadzona wylotem W4, zgodnie z przedłożonym uzupełnieniem do raportu wynosi maksymalnie 284 dm³/s. W wyniku realizacji przedsięwzięcia ilość ta wzrośnie o około 520,86 dm³/s, a ścieków opadowych wymagających oczyszczenia o 192,13 l/s. Wody opadowe odprowadzane wylotem W4 będą oczyszczone w osadniku i separatorze substancji ropopochodnych. Przewiduje się realizację osadnika o przepustowości 1000 l/s i pojemności 20 m³ oraz separatora substancji ropopochodnych o przepustowości 50 l/s. Urządzenia te przejmą funkcję istniejącego osadnika i separatora i są przeznaczone do oczyszczania wód opadowych pochodzących z terenów Zakładu, położonych w zlewni kolektora odprowadzającego wody opadowe wylotem W4, w tym wód z rozbudowywanej części Zakładu. Dla wyrównania dopływu wód opadowych do separatora i zagwarantowania jego prawidłowego funkcjonowania, pomiędzy osadnikiem a separatorem (pod placem celulozy) zlokalizowano zbiornik burzowy/retencyjny o pojemności minimalnej 900 m³ z przepompownią o wydajności 50 l/s. Realizacja powyższego układu zagwarantuje właściwe oczyszczanie wód opadowych odprowadzanych do wód powierzchniowych oraz wyrównanie od-

plywu wód opadowych, co jest szczególnie istotne w przypadku ulewnych deszczy powodujących wezbrania cieków wodnych i podtapianie terenów.

Zakład zaopatrywany jest w wodę z własnego ujęcia wód podziemnych z utworów triasowych, składającego się z pięciu studni 2", 4", 5", 8" i 9". Aktualnie eksploatowane są dwie studnie: studnia 9bis zlokalizowana na terenach leśnych o głębokości około 153 m i wydajności 103 m³/h i studnia 5bis zlokalizowana w pobliżu Zakładu (na drugim brzegu Białej Przemyszy) w części nieużytkowanej przemysłowo o głębokości 115 m i wydajności maksymalnej 125 m³/h. Zasoby eksploatacyjne ujęcia wody zatwierdzone decyzją Marszałka Województwa Małopolskiego z dnia 27 listopada 2014 r., znak: SR.IX.7431.34.2014.KŻ, wynoszą $Q_c = 420,0$ m³/h przy depresji $S_c = 6,6$ m, w tym: studnia 4bis – 192 m³/h (głębokość 170 m), studnia 5bis -125 m³/h, studnia 9bis – 103 m³/h. Pobierana ze studni woda i rozprowadzana zakładową siecią wodociągową, w 96 % wykorzystywana jest na potrzeby własne zakładu, a pozostała część (około 4 %) sprzedawana odbiorcom zewnętrznym. Woda w Velvet CARE Sp. z o.o. w Kluczach wykorzystywana jest na cele: produkcyjne (technologiczne) z czego 92% wykorzystywane na potrzeby maszyny papierniczej, socjalno-bytowe załogi, utrzymania czystości i cele przeciwpożarowe. Również po rozbudowie woda wykorzystywana będzie powyższe cele. Zgodnie z obowiązującym pozwoleniem zintegrowanym, maksymalny godzinowy pobór wody przez Zakład nie może przekroczyć $Q_{max\ h} = 120$ m³/h, a średni pobór dobowy nie może przekroczyć $Q_{srd} = 2880$ m³/dobę, a maksymalny roczny $Q_{max\ a} = 1051200$ m³/rok. Faktyczny pobór wody w latach 2010-2015 kształtował się średnio na poziomie od 1360 m³/d do 1500 m³/d. Po rozbudowie Zakładu przewiduje się maksymalny godzinowy pobór wody w ilości 230 m³/h, a maksymalny dobowy w ilości 5480 m³/d. Natomiast, zapotrzebowanie na wodę planowanej inwestycji będzie wynosiło około 2600 m³/d, z czego na potrzeby produkcyjne dla nowej maszyny papierniczej ok. 2592 m³/d, a na cele związane z działalnością zaplecza socjalno-bytowego załogi ok. 8 m³/dobę. Przewidywany maksymalny godzinowy pobór wody podziemnej po rozbudowie, w ilości 230 m³/h nie naruszy zasobów eksploatacyjnych ujęcia, wynoszących 420 m³/h. Dla ograniczenia wielkości zużycia wody na cele produkcyjne, w istniejącej oraz nowej maszynie papierniczej zastosowano półzamknięty obieg wody. Ze względu na wymogi technologiczne produkcji papierów tissue, w niektórych procesach jednostkowych niezbędne jest stosowanie wody świeżej, między innymi świeża woda używana jest do: natrysków utrzymujących powierzchnię filców prasowych wolną od zanieczyszczeń, do wysoko ciśnieniowych natrysków oczyszczających sito formujące, do natrysków nawilżających (wewnątrz walców dociskowych, na brzegach cylindra Yankee).

Na terenie Zakładu Velvet CARE Sp. z o.o. wytwarzane są następujące rodzaje ścieków: ścieki socjalno-bytowe, przemysłowe pochodzące głównie z produkcji bibulki tissue i odprowadzane z maszyny papierniczej oraz ścieki i wody opadowe z terenu zakładu.

Ilość aktualnie wytwarzanych ścieków socjalno-bytowych wynosi około 25 m³/d, natomiast po rozbudowie zakłada się, iż będzie ona wynosiła 37,5 m³/d.

Zgodnie z obowiązującym pozwoleniem zintegrowanym, maksymalna ilość ścieków technologicznych jaka może być aktualnie wytworzona w Zakładzie ustalona została w wysokości 2020 m³/dobę, natomiast średnia ilość ścieków przemysłowych jaka powstała w Zakładzie w 2015 r. wynosi około 1500 m³/dobę. Po rozbudowie zakładu przewiduje się wzrost ilości powstających ścieków przemysłowych do maksymalnej wielkości 3040 m³/dobę, z czego 1610 m³/dobę stanowią będą ścieki z aktualnie działającej instalacji, a 1430 m³/dobę z planowanej do budowy instalacji. Wszystkie ścieki socjalno-bytowe, przemysłowe z terenu zakładu oraz część ścieków opadowych z północno-wschodniej części Zakładu odwadnianej kanalizacją ogólnospławną, kierowane są do zakładowej mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków, należącej do Velvet CARE Sp. z o.o. Do powyższej oczyszczalni doprowadzane są również ścieki przemysłowe (z odmulania kotłów i uzdatniania wody kotlo-

wej) i ścieki socjalno-bytowe z „EKP” Sp. z o.o. oraz ścieki bytowe z części zabudowy miejscowości Klucze i Jaroszwiec. Łączna ilość ścieków dopływających obecnie do oczyszczalni, według pozwolenia zintegrowanego wynosi do 2620 m³/d, z czego przemysłowych do 2020 m³/d, a socjalno-bytowych do 600 m³/d. Średniodobowa ilość ścieków jaka była doprowadzana do oczyszczalni z zabudowy na terenie Klucz i Jaroszwca w 2015 r. wynosiła około 360 m³/d. Przewiduje się, że po rozbudowie Zakładu, do oczyszczalni dopływało będzie do 3640 m³/dobę. Istniejąca oczyszczalnia ścieków wybudowana została w 1976 r. dla przepustowości około 28000 m³/dobę i była dostosowana do potrzeb Kluczewskich Zakładów Papierniczych. Po modernizacji przepustowość oczyszczalni wynosi 3800 m³/dobę i jest wystarczająca do przyjęcia zwiększonej ilości ścieków, przewidywanych do odprowadzania z Velvet CARE Sp. z o.o. po realizacji planowanego przedsięwzięcia.

W skład eksploatowanej obecnie oczyszczalni ścieków wchodzi następujące obiekty technologiczne: osadniki wstępne, pompownia osadu, zagęszczacz osadów, stacja mechanicznego odwadniania osadów, pompownia centralna ścieków, pompownia ścieków własnych, krata mechaniczna/sito Hubera, komory napowietrzania ścieków, osadniki wtórne, pompownia recyrkulatu, zbiornik przepływowy.

Stężenia zanieczyszczeń w doprowadzanych do oczyszczalni surowych ściekach papierniczych, podane na podstawie wyników badań z 2012 r., wynoszą: zawiesiny śr. 262 mg/dm³, ChZT – śr. 387 mgO₂/dm³, BZT₅ śr. 108 mgO₂/dm³. Natomiast znacznie wyższymi stężeniami zanieczyszczeń charakteryzują się pozostałe ścieki, głównie socjalno-bytowe wprowadzane na część biologiczną oczyszczalni. Wspólne oczyszczanie ścieków przemysłowych (w tym przypadku papierniczych) ze ściekami bytowymi (komunalnym) pozwala na uzyskanie wysokiego stopnia redukcji zanieczyszczeń w ściekach. Ścieki przemysłowe przewidywane do odprowadzania z planowanej do realizacji maszyny papierniczej, będą zawierały zanieczyszczenia na poziomie odpowiadającym stężeniom zanieczyszczeń zawartych w aktualnie odprowadzanych ściekach przemysłowych. Wobec czego nie pogorszą one pracy oczyszczalni i tym samym nie spowodują wzrostu zanieczyszczeń w odprowadzanych ściekach oczyszczonych.

Przedsięwzięcie zlokalizowane jest w zlewni rzeki Biała Przemsa należącej na tym odcinku do jednolitej części wód powierzchniowych JCWP Biała Przemsa od Ryczówka do Koziego Brodu o Europejskim Kodzie PLRW2000821285. Zgodnie z „Planem gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły” (M.P. 2011 Nr 49 poz.549), JCWP Biała Przemsa od Ryczówka do Koziego Brodu zaliczona została do naturalnej części wód o złym stanie ze względu na umiarkowany stan ekologiczny oraz stan chemiczny poniżej stanu dobrego, a osiągnięcie celów środowiskowych uznano za zagrożone. Celem środowiskowym dla tej części wód jest osiągnięcie dobrego stanu ekologicznego oraz dobrego stanu chemicznego. W projekcie aktualizacji Planu gospodarowania wodami wprowadzono derogację czasową - osiągnięcia celów środowiskowych do 2027 r. ze względu na występujące w zlewni presje przemysłowe i brak możliwości technicznych do szybkiego jej ograniczenia. Opiniowane przedsięwzięcie nie wpłynie na pogorszenie stanu chemicznego JCWP, gdyż teren Zakładu jest skanalizowany i wszystkie ścieki opadowe zbierane są w szczelny system kanalizacyjny, którym objęte zostaną również tereny rozbudowywanego Zakładu, a ścieki przed wprowadzeniem do wód powierzchniowych będą oczyszczane w zakresie usuwania zawiesin ogólnych i związków ropopochodnych w projektowanym osadniku i separatorze, bądź oczyszczane w mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków (część ścieków opadowych z północno-wschodniej części terenu oraz z terenu oczyszczalni). Wyniki analiz ścieków po oczyszczalni wskazują jedynie na śladowe ilości metali ciężkich oraz zawartość fenoli poniżej poziomu wykrywalności, w związku z czym oczyszczone ścieki nie wpływają i nie będą wpływać negatywnie na stan chemiczny JCWP. W wyniku realizacji przedsięwzięcia nie nastąpi pogorszenie pracy oczyszczalni ścieków, w związku z czym również pogorszenie jakości ścieków oczyszczonych. Zwiększony ładunek zanieczyszczeń wprowadzanych do wód powierzchni-

wych będzie jedynie wynikiem zwiększonej ilości ścieków, jednak nie wpłynie to na pogorszenie elementów fizykochemicznych w całej JCWP. Realizacja przedsięwzięcia nie wpłynie na zmiany elementów hydromorfologicznych, które mogłyby spowodować pogorszenie elementów biologicznych. W związku z powyższym należy uznać, iż powyższe przedsięwzięcie nie wpłynie na pogorszenie elementów określających stan wód, ani nie spowoduje nieosiągnięcia celów środowiskowych dla nich wyznaczonych.

Opiniowane przedsięwzięcie położone jest w jednolitej części wód podziemnych JCWPd nr 136 o kodzie PLGW2100136, której stan ilościowy oraz stan chemiczny w „Planie gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły” oceniono jako dobry, a utrzymanie tego stanu zagrożone niekorzystnym wpływem na stan części wód podziemnych w wyniku wydobywania kopaliny (rud cynku i ołowiu ze złoża „Klucze I”). Wobec czego wprowadzono obniżenie celów środowiskowych ze względu na brak możliwości technicznych ograniczenia niekorzystnego wpływu. Zgodnie z nowym podziałem jednolitych wód podziemnych, proponowanym w aktualizacji Planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły, projekt realizowany będzie w obrębie JCWPd nr 130 (kod PLGW2000130) dla której ocena stanu z 2012 r. wskazuje na dobry stan chemiczny i słaby stan ilościowy, co składa się ogólnie na słaby stan wód. Przyczyną stanu słabego jest przekroczenie zasobów dyspozycyjnych w skali roku w wyniku poboru odwodnieniowego kopalń rejonu olkuskiego. Celem środowiskowym dla jednolitej części wód podziemnych jest zapobieganie lub ograniczanie wprowadzania do nich zanieczyszczeń, zapobieganie pogarszaniu oraz poprawa ich stanu, ochrona i podejmowanie działań naprawczych, a także zapewnienie równowagi pomiędzy poborem, a zasileniem tych wód, tak aby osiągnąć ich dobry stan. Opiniowane przedsięwzięcie nie pogorszy istniejącego stanu wód podziemnych. Ilość pobieranej wody na potrzeby Zakładu po rozbudowie będzie znacznie mniejsza od zatwierdzonych zasobów eksploatacyjnych, co nie naruszy równowagi pomiędzy poborem, a zasileniem wód. Nie przewiduje się również wprowadzania jakichkolwiek ścieków do ziemi, a cały teren Zakładu (poza terenami zielonymi) jest utwardzony lub zabudowany oraz objęty kanalizacją opadową lub ogólnospławną, co powoduje iż ewentualne wycieki z urządzeń transportowych lub inne zanieczyszczenia powierzchni będą przez tą kanalizację przejmowane i oczyszczane w istniejących i planowanych urządzeniach (oczyszczalnia mechaniczno-biologiczna, osadnik i separator substancji ropopochodnych). Wszelkie zbiorniki i urządzenia w których prowadzone będą procesy z użyciem wody lub innych substancji płynnych będą zrealizowane jako szczelne, co wykluczy ewentualne wycieki i możliwość zanieczyszczenia gruntów i wód podziemnych. W związku z powyższym nie przewiduje się, aby w wyniku opiniowanego przedsięwzięcia doszło do pogorszenia chemicznego i ilościowego stanu jednolitej części wód podziemnych.

Przedsięwzięcie położone jest poza obszarami chronionymi w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (tekst jedn. Dz. U. z 2015 r. poz. 1651 z późn. zm.).

Teren inwestycji znajduje się w odległości ok. 850 m w kierunku zachodnim od granicy najbliższego Specjalnego Obszaru Ochrony Siedlisk Natura 2000 Armeria - PLH 120091, obejmującego fragmenty niezalesionych terenów pogórnich w sąsiedztwie ZGH „BOLESŁAW” w gminie Bolesław k. Olkusza. Zasadniczym celem ochrony na wymienionym obszarze jest utrzymanie powierzchni i składu gatunkowego muraw galmanowych. Obszar ten został ustanowiony ze względu na występowanie muraw galmanowych z *Violetalia calaminiaria* (są to niskie murawy występujące na glebach o wysokiej zawartości metali ciężkich z gatunkami charakterystycznymi, takimi jak: mokrzyca wiosenna czy lepnica rozdęta).

Ze względu na charakter i lokalizację inwestycji, jej realizacja nie wpłynie negatywnie na przedmiot i cel ochrony powyższego obszaru Natura 2000, jak i inne tereny chronione zgodnie z ustawą o ochronie przyrody.

Eksploatacja planowanego przedsięwzięcia nie spowoduje jego ponadnormatywnego oddziaływania na środowisko w fazie realizacji, jak i eksploatacji przedsięwzięcia, w zakresie

emisji gazów i pyłów (spalany gaz ziemny wysokometanowy), odpadów, ścieków oraz energii w postaci ciepła, hałasu, pól elektromagnetycznych. Przyczyni się do wykorzystania istniejącego, w znacznym stopniu przekształconego w wyniku działalności antropogenicznej terenu na cele związane z przetwarzaniem dostarczanego z zewnątrz surowca celulozowego. Wykorzystane zostaną w znacznym stopniu istniejące obiekty oczyszczalni ścieków.

Przedsięwzięcie nie spowoduje nieodwracalnych zmian w środowisku, a więc likwidacja instalacji nie będzie wymagała zastosowania nadzwyczajnych środków, niż powszechnie stosowane w takich przypadkach.

Nie zostaną naruszone interesy osób trzecich, w szczególności przedsięwzięcie nie będzie stanowić przeszkody lub ograniczenia w dostępie do drogi publicznej oraz dopływie światła dziennego do pomieszczeń przeznaczonych na pobyt ludzi, pozbawiać możliwości korzystania z wody, kanalizacji, energii elektrycznej i ciepłej, środków łączności, a także powodować uciążliwości i zakłócenia oraz zanieczyszczenia.

Biorąc pod uwagę rodzaj przedsięwzięcia, wielkość emisji substancji i energii do środowiska, a także parametry i lokalizację źródeł emisji, nie zachodzi prawdopodobieństwo jego transgranicznego oddziaływania na środowisko.

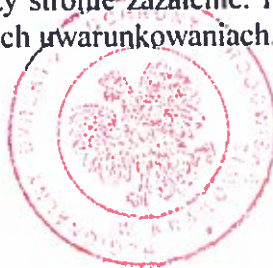
Działalność związana z głębokim przetwarzaniem celulozy nie powinna posiadać znaczącego wpływu na zdiagnozowane zmiany klimatyczne. Rozwiązania techniczne w zakresie odprowadzania wód opadowych z terenów utwardzonych, szczelnych, pozwolą na ograniczenie dopływu do odbiornika (Białej Przemszy) pierwszej fali opadowej, która mogłaby skutkować wystąpieniem wód z koryta (w związku z ociepleniem klimatu przewiduje się występowanie natężenia dreszczów nawalnych).

Przeprowadzona analiza projektowanej inwestycji pozwala stwierdzić, że przy spełnieniu warunków zawartych w dokumentacji oraz niniejszym postanowieniu, zostaną spełnione warunki ochrony środowiska w poszczególnych aspektach. Zaproponowane rozwiązania projektowe spowodują, że oddziaływanie inwestycji, zarówno w fazie realizacji jak i użytkowania oraz w przyszłości w fazie likwidacji, zamknie się w granicach terenu do którego tytuł prawny posiada inwestor.

W związku z powyższym, postanowiono jak w sentencji.

Pouczenie

Na niniejsze postanowienie nie służy stronie ~~zazalenie~~. Postanowienie można zaskarżyć w odwołaniu od decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach.



Regionalny
Dyrektor Ochrony Środowiska
w Krakowie
mgr Rafał Rostecki

Otrzymują:

1. Wójt Gminy Klucze, ul. Partyzantów 1, 32-310 Klucze;
2. P. Lukasz Wawszczak, ul. Stachiewicza 35/177, 31-328 Kraków;
3. Pozostałe Strony postępowania zawiadomione przez Obwieszczenie, zgodnie z art. 49 Kpa;
4. Tablica ogłoszeń RDOS w Krakowie + Biuletyn Informacji Publicznej – strona internetowa Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Krakowie;
5. OO.RO a/a;